

文件 S/10052

一九七〇年十二月二十二日葡萄牙代表给秘书长的信

[原件：英文]

[一九七〇年十二月二十二日]

我谨附上一九七〇年十二月二十一日葡萄牙外交部长鲁伊·帕特里西奥先生致阁下信的原文：

“如阁下所已经知道的,几天以前,科纳克里电台发出强烈宣传指称相信有人在葡属几内亚境内作侵犯几内亚共和国的准备;并列举阁下所接到的,已于一九七〇年十二月十九日作为文件 S/10045 分发的电报内所提到的各方面。

“为此,我认为需要立刻奉告阁下:葡萄牙政府从来没有授权在葡萄牙领土上从事任何准备去侵犯几内亚共和国,目前沿葡萄牙和那一国的边境上并没有军队集结,只有正常的防御部队的调动,不幸这项措施是必要的,因为有人从几内亚共和国领土进行攻击,使我国人民遭殃。我在这里忆述下列事实似乎是合时的:过去七年来,这种攻击不断发生,有的是几内亚军队发动的,有的是在该国内以十足享有主权权利的姿态活动的其他武装力量发动的。无论如何,阁下一定会同意,几内亚共和国政府在授权这样利用它的领土作为攻击邻国的基地时,一定明白它所采取的立场是违反法律和道德的。

“几内亚共和国对葡萄牙的新指控完全没有丝毫事实根据。这些指控不是根据事实,它是纯粹为了支持反葡萄牙宣传和鼓励骚扰我国边境安全的暴徒而捏造出来的。我因此把上述事件提请阁下注意,深信阁下会运用宝贵的影响力,努力劝

导几内亚共和国政府尊重一向支配主权国家之间关系的国际法规律。”

请阁下安排把这书信依一般惯例作为正式文件分发，不胜感激。

葡萄牙驻联合国临时代办

(签名) António PATRÍCIO

(安东尼奥·帕特里西奥)

文件 S/10053

一九七〇年十二月二十二日塞内加尔代表给
安全理事会主席的信

[原件：法文]

[一九七〇年十二月二十二日]

我谨奉告阁下，我已仔细看过了一九七〇年十二月十九日复印几内亚共和国代表信的文件 S/10046。

我代表我国政府声明：我惊异地注意到艾哈迈德·塞寇·杜尔总统原文中下面的这一段：“沿着我国同葡属几内亚和塞内加尔的边境集结着大量军队。”

我要指出，我在一九七〇年十一月二十二日几内亚共和国被侵入的当天晚上，取得阁下同意，毫不犹豫地出席了安全理事会的会议——那天晚上只有我一个人这样做——藉以表示我国对安全受到危害的几内亚政府和人民的全力支持。我这样做，是根据秘书长所公佈他透过霍夫曼而收到的来自联合国开发计划署驻科纳克里代表的文件。我没有象有些人所抱怨的那些等到取得侵入的确实证据才来到阁下前面发表夸大的煽动性的讲话。没